

NL

Douchegordijnstang

Sealskin garandeert dat haar producten met de grootste zorg zijn geconstrueerd en gemaakt, en vrij zijn van materiaal- en constructiefouten. Mocht zich desondanks binnen de garantietermijn van 2 jaar na aankoop toch een defect voordoen, welke veroorzaakt wordt door een materiaal- of constructiefout, dan is de aanspraak op garantie terecht, en zal Sealskin het product kosteloos repareren of vervangen tot een maximale waarde van het factuurbedrag. Garantie geldt op voorwaarde dat de aanschaf van de douchestang kan worden aangetoond door middel van een aankoopbewijs bij de dealer.

- Geen garantie wordt verleend op:
 - Natuurlijke slijtage door gebruik
 - Gebreken ontstaan als gevolg van onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik
 - Niet of onvoldoende in acht nemen van de installatie tips en schoonmaak- en onderhoudsvoorschrift
 - Indien het gebrek door de koper zelf of een derde is gerepareerd
 - Installatie door een niet-volwassenen
 - Mechanische beschadigingen als gevolg van invloeden van buitenaf (krassen, deuken, putten)

Installatie tips

- Te plaatsen op vlakke ondergronden
- Zorg ervoor dat de ondergrond glad en vetvrij is
- Waarschuwing in het geval van bigeleverde schroeven en pluggen: deze zijn geschikt voor montage van dit product op een betonnen ondergrond. Voor montage op andere ondergronden zijn vaak speciale bevestigingsmiddelen noodzakelijk. Raadpleeg hiervoor een vakman. Sealskin kan geen aansprakelijkheid aanvaarden, wanneer het product niet op de juiste wijze en met de vereiste bevestigingsmiddelen is gemonteerd.

Schoonmaak en onderhoudsvoorschrift

- Afnemen met een zacht vochtig doekje met wat mild afwasmiddel of zeep.
- Altijd goed naspoelen met water en nadrogen/oppoetsen met een schone, droge doek. Dit is noodzakelijk om achtergebleven resten van schoonmaakmiddelen goed te verwijderen.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, staalwol of een schoonmaakmiddel dat kalk oplost, zuur is, of alcohol of schuurmiddel bevat, en chlor of zoutzuurhoudende schoonmaakmiddelen. Kalkaanslag kan worden verwijderd met water met schoonmaak azijn. Altijd goed naspoelen en drogen om achtergebleven resten goed te verwijderen.

DE

Duschvorhangstange

Sealskin garantiert, dass ihre Produkte mit größter Sorgfalt konstruiert und hergestellt wurden und frei von Material- und Konstruktionsfehlern sind. Sollte sich dennoch innerhalb der Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Kauf ein Defekt ereignen, der durch einen Material- oder Konstruktionsfehler verursacht wurde, ist der Garantieanspruch berechtigt. Sealskin wird das Produkt kostenlos reparieren oder bis zum maximalen Rechnungsbetrag ersetzen. Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass der Käufer der Duschvorhangstange durch einen Kaufbeleg beim Händler nachgewiesen werden kann.

- Es wird keine Garantie gewährt für:
 - Natürliche Abnutzung durch Gebrauch
 - Mängel, die durch unsachgemäßen oder zweckentfremdeten Gebrauch entstehen
 - Nichtbeachtung oder unzureichende Beachtung der Installationshinweise und der Reinigungs- und Wartungsanweisungen
 - Wenn der Mangel vom Käufer selbst oder von einem Dritten repariert wurde
 - Installation durch eine nicht volljährige Person
 - Mechanische Beschädigungen durch äußere Einflüsse (Kratzer, Dellen, Beulen)

Installations-tips

- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche glatt und fettfrei ist
- Warnung: Die mitgelieferten Schrauben und Dübel sind für die Montage dieses Produkts auf Betonuntergründen geeignet. Für die Montage auf anderen Untergründen sind oft spezielle Befestigungsmittel erforderlich. Konsultieren Sie dafür einen Fachmann. Sealskin kann keine Haftung übernehmen, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß und mit den erforderlichen Befestigungsmitteln montiert wurde.

Reinigungs- und Wartungsanweisungen

- Mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas mildem Spülmittel oder Seife abwischen.
- Immer gut mit Wasser spülen und mit einem sauberen, trockenen Tuch nachtrocknen/polieren. Dies ist notwendig, um verbliebene Reinigungsmittelreste gründlich zu entfernen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel, die Kalk lösen, säurehaltig sind oder Alkohol, Schleifmittel enthalten, sowie Reiniger, die Chlor oder Salzsäure enthalten. Kalkablagerungen können mit Wasser und Reinigungssgig entfernt werden. Immer gut spülen und trocknen, um verbleibende Reste zu entfernen.

NO

Dusjforhengsstang

Sealskin garanterer at produktene deres er konstruert og laget med største omhu og er fri for material- og konstruksjonsfeil. Skulle det oppstå en feil innen garantiperioden på 2 år etter kjøpet, som skyldes en material- eller konstruksjonsfeil, er garantikravet gyldig, og Sealskin vil reparere eller erstatte produktet kostnadsfritt opp til fakturabeløpets maksimale verdi. Garantien gjelder under forutsetning av at kjøpet av dusjforhengsstangen kan dokumenteres med en kvittering fra forhandleren.

- Ingen garanti ges på:
 - Naturlig slitasje ved bruk
 - Feil som oppstår som følge av uforiktig eller feilaktig bruk
 - Manglende eller utilstrekkelig overholdelse av installasjons- og rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner
 - Hvis feilen er reparert av kjøperen selv eller av en tredjepart
 - Installasjon utført av en mindreårig
 - Mekaniske skader som følge av ytre påvirkninger (riper, bulker, gropor)

Installasjonstips

- Monteres på flate underlag
- Sorg for at underlaget er glatt og fettfritt
- Advarsel ved medfølgende skruer og plugger: disse er egnet for montering av dette produktet på en betongoverflate. For montering på andre overflater kreves det ofte spesielle festemidler. Kontakt en fagperson for dette. Sealskin påtar seg intet ansvar dersom produktet ikke er riktig montert med de nødvendige festemidlene.

Rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner

- Tørk av med en myk, fuktig klut med litt mildt oppvaskmiddel eller såpe.
- Skyll alltid godt med vann og tørk/polér med en ren, tørr klut. Dette er nødvendig for å fjerne gjenværende rester av rengjøringsmidler.
- Bruk aldri slipemiddel, stållull eller rengjøringsmidler som løser opp kalk, er sure, inneholder alkohol eller slipemidler, og rengjøringsmidler som inneholder klor eller saltsyre. Kalkavleiringer kan fjernes med vann og rengjøringsedik. Skyll alltid godt og tørk for å fjerne gjenværende rester.

UK

Shower curtain rod

Sealskin guarantees that its products are constructed and made with the utmost care, and are free from material and construction defects. Despite this, if a defect occurs within the 2-year warranty period after purchase, caused by a material or construction fault, the warranty claim is valid, and Sealskin will repair or replace the product free of charge up to the maximum value of the invoice amount. Warranty is conditional upon the purchase of the shower rod being verifiable by a receipt from the dealer.

- Warranty does not cover:
 - Natural wear and tear from use
 - Defects arising from improper or inappropriate use
 - Insufficient adherence to installation tips and cleaning and maintenance instructions
 - If the defect has been repaired by the buyer or a third party
 - Installation by non-adults
 - Mechanical damage due to external factors (scratches, dents, pits)

Installation tips

- To be installed on flat surfaces
- Ensure the surface is smooth and grease-free
- Warning regarding the supplied screws and plugs: these are suitable for mounting this product on a concrete surface. Special fasteners are often required for installation on other surfaces. Consult a professional for this. Sealskin cannot accept liability if the product is not installed correctly and with the required fasteners.

Cleaning and maintenance instruction

- Wipe with a soft damp cloth using some mild dish soap or soap.
- Always rinse well with water and dry/buff with a clean, dry cloth. This is necessary to properly remove any remaining cleaning agent residues.
- Never use abrasives, steel wool, or cleaning agents that dissolve lime, are acidic, contain alcohol or abrasives, and chlorine or hydrochloric acid-containing cleaners. Lime scale can be removed with water and cleaning vinegar. Always rinse and dry well to remove any remaining residues.

IT

Asta per tenda da doccia

Sealskin garantisce che i suoi prodotti sono realizzati con la massima cura e sono privi di difetti materiali e costruttivi. Se nonostante ciò si verifica un difetto entro il periodo di garanzia di 2 anni dall'acquisto, causato da un difetto materiale o di fabbricazione, la garanzia è valida e Sealskin riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente fino al massimo valore della fattura. La garanzia è valida a condizione che l'acquisto dell'asta della doccia possa essere dimostrato con una ricevuta del rivenditore.

- Non è fornita garanzia per:
 - Usura naturale dovuta all'uso
 - Difetti causati da uso improprio o inappropriato
 - Mancata o insufficiente osservanza delle istruzioni di installazione delle norme di pulizia e manutenzione
 - Se il difetto è stato riparato dall'acquirente o da un terzo
 - Installazione effettuata da un minorenni
 - Danni meccanici causati da fattori esterni (graffi, ammaccature, buche)

Consigli per l'installazione

- Da posizionare su superfici piane
- Assicurarsi che la superficie sia liscia e priva di grasso
- Avviso nel caso di viti e tasselli inclusi: sono adatti per l'installazione di questo prodotto su una superficie in cemento. Per l'installazione su altre superfici sono spesso necessari dispositivi di fissaggio speciali. Consultare un professionista per questo. Sealskin non può accettare responsabilità se il prodotto non è installato correttamente con i dispositivi di fissaggio necessari.

Istruzioni per la pulizia e la manutenzione

- Pulire con un panno umido morbido con un po' di detersivo delicato o sapone.
- Sempre risciacquare bene con acqua e asciugare/lucidare con un panno pulito e asciutto. È necessario per rimuovere bene i residui di detergenti rimasti.
- Non usare mai abrasivi, lana d'acciaio o detergenti che sciolgono il calcare, acidi, o che contengono alcool, abrasivi, cloro o acido cloridrico. La calcare può essere rimossa con acqua e aceto per la pulizia. Sempre risciacquare e asciugare bene per rimuovere i residui rimasti.

SV

Duschstång

Sealskin garanterer att deras produkter är konstruerade och tillverkade med största omsorg och är fria från material- och konstruktionsfel. Om det trots detta uppstår ett fel inom garantitiden på 2 år från inköpsdatum, vilket orsakas av ett material- eller konstruktionsfel, är garantikravet giltigt och Sealskin kommer att reparera eller byta ut produktet kostnadsfritt upp till fakturabeloppets maximala värde. Garantin gäller under förutsättning att inköpet av duschstången kan styrkas med ett inköpsbevis från återförsäljaren.

- Ingen garanti ges på:
 - Naturligt slitage genom användning
 - Fel som uppstår till följd av felaktigt eller olämpligt användning
 - Underlåtenhet eller otillräcklig efterlevnad av installationsanvisningar och rengörings- och underhållsföreskrifter
 - Om felet har reparerats av köparen själv eller av tredje part
 - Installation av en minderårig
 - Mekaniska skador till följd av yttre påverkan (repor, bucklor, gropar)

Installationsanvisningar

- Installera på plana ytor
- Se till att ytan är slät och fettfri
- Varning vid medföljande skruvar och pluggar: dessa är lämpliga för montering av denna produkt på en betongyta. För montering på andra ytor krävs ofta speciella fästankordningar. Konsultera en fackman för detta. Sealskin tar inget ansvar om produkten inte är monterad korrekt eller med nödvändiga fästankordningar.

Rengörings- och underhållsinstruktioner

- Torka av med en mjuk fuktig trasa med lite mildt diskmedel eller tvål.
- Skölj alltid noggrant med vatten och torka/polera med en ren, torr trasa. Detta är nödvändigt för att avlägsna kvarvarande rester av rengjøringsmedel.
- Använd aldrig slipmedel, stållull eller rengjøringsmedel som löser upp kalk, är surt, innehåller alkohol eller slipmedel, och rengjøringsmedel som innehåller klor eller saltsyra. Kalkavleiringer kan avlägsnas med vatten och rengjøringsättika. Skölj alltid noggrant och torka för att avlägsna kvarvarande rester ordentligt.

FR

Tringle à rideau de douche

Sealskin garantit que ses produits sont construits et fabriqués avec le plus grand soin et exempts de défauts de matériaux et de construction. Malgré cela, si un défaut survient dans les 2 ans suivant l'achat, dû à un défaut de matériau ou de construction, la garantie sera valable et Sealskin réparera ou remplacera le produit sans frais jusqu'à la valeur maximale de la facture. La garantie est valide à condition que l'achat de la tringle à rideau de douche puisse être prouvé par un reçu du vendeur.

- Aucune garantie n'est accordée pour :
 - Usure naturelle due à l'utilisation
 - Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée
 - Non-respect ou respect insuffisant des conseils d'installation et des directives de nettoyage et d'entretien
 - Si le défaut a été réparé par l'acheteur ou un tiers
 - Installation par une personne mineure
 - Dommages mécaniques résultant de facteurs externes (rayures, bosses, creux)

Conseils d'installation

- À installer sur des surfaces planes
- Assurez-vous que la surface soit lisse et sans graisse
- Avertissement concernant les vis et chevilles fournies : elles sont adaptées pour la fixation de ce produit sur une surface en béton. Des fixations spéciales sont souvent nécessaires pour l'installation sur d'autres surfaces. Consultez un professionnel à cet effet. Sealskin ne peut pas accepter de responsabilité si le produit n'est pas installé correctement avec les fixations requises.

Instructions de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer avec un chiffon doux et humide avec un peu de détergent doux ou du savon.
- Toujours bien rincer à l'eau et sécher/polir avec un chiffon propre et sec. Cela est nécessaire pour bien enlever les résidus de produits de nettoyage restants.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, de laine d'acier ou des nettoyeurs qui dissolvent le calcaire, sont acides, contiennent de l'alcool ou des abrasifs, et des nettoyeurs contenant du chlore ou de l'acide chlorhydrique. Les dépôts de calcaire peuvent être enlevés avec de l'eau et du vinaigre de nettoyage. Toujours bien rincer et sécher pour enlever les résidus restants.

ES

Barra para cortina de ducha

Sealskin garantiza que sus productos están contruidos y fabricados con el mayor cuidado, y están libres de defectos de materiales y de construcción. A pesar de ello, si se presenta un defecto dentro del periodo de garantía de 2 años después de la compra, que es causado por un defecto de material o de construcción, el derecho a la garantía es válido y Sealskin reparará o reemplazará el producto sin costo hasta el valor máximo de la factura. La garantía aplica bajo la condición de que la compra de la barra de la ducha pueda ser demostrada con un recibo del distribuidor.

- No se otorga garantía en:
 - Desgaste natural por uso
 - Defectos causados por uso imprudente o inapropiado
 - Falta de seguimiento o seguimiento insuficiente de los consejos de instalación y las instrucciones de limpieza y mantenimiento
 - Si el defecto ha sido reparado por el comprador o por un tercero
 - Instalación realizada por menores de edad
 - Daños mecánicos debido a factores externos (arañazos, abolladuras, hendiduras)

Consejos de instalación

- Colocar en superficies planas
- Asegúrese de que la superficie esté lisa y libre de grasa
- Advertencia en caso de tornillos y tacos incluidos: son adecuados para la instalación de este producto en un suelo de concreto. Para la instalación en otras superficies a menudo son necesarios elementos de fijación especiales. Consulte a un profesional para esto. Sealskin no puede aceptar responsabilidad si el producto no está instalado correctamente y con los elementos de fijación requeridos.

Instrucciones de limpieza y mantenimiento

- Limpiar con un paño suave y húmedo con un poco de detergente suave o jabón.
- Siempre enjuagar bien con agua y secar/polir con un paño limpio y seco. Esto es necesario para eliminar adecuadamente los residuos de los productos de limpieza que hayan quedado.
- Nunca use abrasivos, lana de acero o productos de limpieza que disuelvan la cal, sean ácidos, contengan alcohol o abrasivos, y limpiadores que contengan cloro o ácido clorhídrico. Los depósitos de cal pueden eliminarse con agua y vinagre de limpieza. Siempre enjuagar y secar bien para eliminar los residuos que queden.

DK

Bruseforhængsstang

Sealskin garanterer, at deres produkter er konstrueret og fremstillet med største omhu og fri for materiale- og konstruktionsfejl. Skulle der alligevel opstå en defekt inden for garantiperioden på 2 år efter købet, som skyldes en material- eller konstruktionsfejl, er garantikravet berettiget, og Sealskin vil reparere eller erstatte produktet uden omkostninger op til den maksimale fakturaværdi. Garantien gælder under forudsætning af, at købet af produktet kan bevises med et købsbevis fra forhandleren.

- Der ydes ingen garanti for:
 - Naturlig slitage fra brug
 - Fejl forårsaget af ukynlig eller uhensigtsmæssig brug
 - Utilstrækkelig overholdelse af installationsvejledninger og rengørings- og vedligeholdelsesinstruktioner
 - Hvis fejlen er repareret af køberen selv eller af en tredjepart
 - Installation udført af en ikke-voksen
 - Mekaniske skader forårsaget af ydre påvirkninger (ridser, buler, fordybninger)

Installationsråd

- Skal placeres på flade overflader
- Sørg for at overfladen er glat og fri for fedt
- Advarsel vedrørende medfølgende skruer og plugge: de er egnede til montering af dette produkt på en betongoverflade. Specielle fastgørelsesede er ofte nødvendige for montering på andre overflader. Konsulter en fagmand for dette. Sealskin kan ikke acceptere ansvar, hvis produktet ikke er monteret korrekt og med de nødvendige fastgørelsesmidler.

Rengørings- og vedligeholdelsesinstruktioner

- Åftrør med en blød fugtig klud og lidt mildt opvaskemiddel eller sæbe.
- Skyl altid grundigt med vand og tør/polér efter med en ren, tør klud. Dette er nødvendigt for at fjerne rester af rengjøringsmidler effektivt.
- Brug aldrig slipemidler, stållull eller rengjøringsmidler, der opløser kalk, er sure, eller indeholder alkohol eller slipemidler, og rengjøringsmidler, der indeholder klor eller saltsyre. Kalkaflejringer kan fjernes med vand og rengjøringseddike. Skyl altid godt og tør efter for at fjerne eventuelle rester.

